

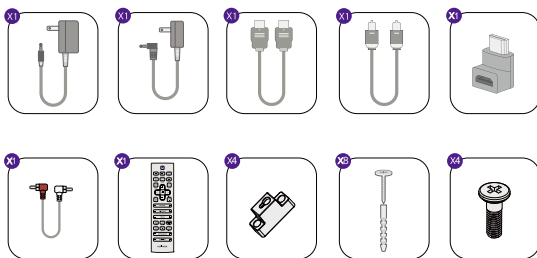
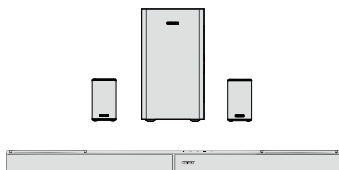
Skywave F40

USER GUIDE

User Guide / Benutzerhandbuch / Guide de l'utilisateur / Guía del usuario / Guida per l'utente / Guia do usuário / Gebruikershandleiding / Instrukcja obsługi / Användarhandbok / Kullanıcı Kılavuzu / ユーザーガイド / 用户指南 / 使用者指南 / 사용자 가이드 / دليل المستخدم

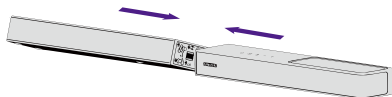
Model No.: U4122

Product Name: Soundbar



EN	Owner's Manual
DE	Handbuch des Besitzers
FR	Manuel du propriétaire
ES	Manual del propietario
IT	Manuale del proprietario
PT	Manual do proprietário
NL/BE	Eigenaars handleiding
PL	Instrukcja obsługi właściciela
SV	Ägarens manual
TR	Sahip Kılavuzu
JP	オーナーズマニュアル
CN	用户手册
TC	使用者手冊
KO	소유자 설명서
AR	دليل المالك

1

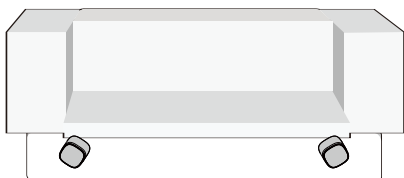
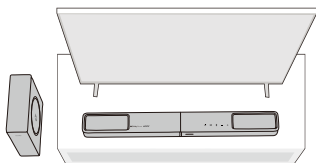


2

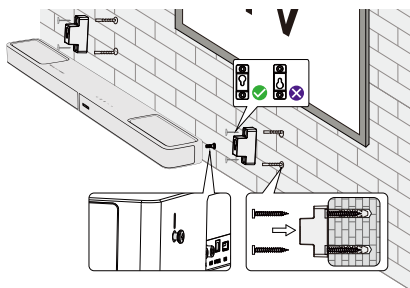
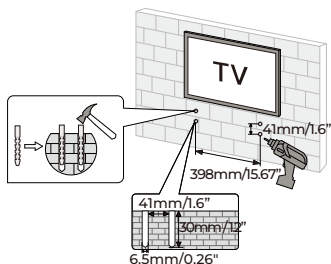


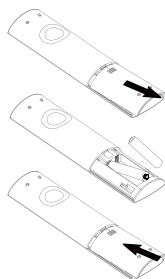
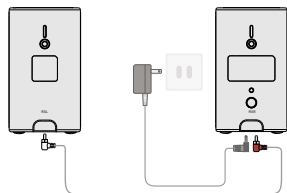
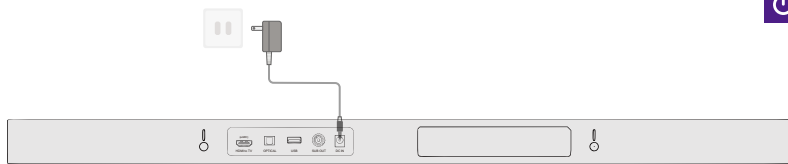
EN	Align the joints of the two parts and twist to connect.
DE	Richten Sie die Verbindungen der beiden Teile aus und drehen Sie sie zum Verbinden.
FR	Alignez les joints des deux parties et tournez pour connecter.
ES	Alinee las juntas de las dos partes y gírelas para conectar.
IT	Allinea le giunzioni delle due parti e ruotalle per collegarle.
PT	Alinhe as juntas das duas partes e gire para conectar.
NL/BE	Lijn de verbindingen van de twee delen uit en draai om te verbinden.
PL	Wyrównaj łączenia dwóch części i przekręć, aby połączyć.
SV	Justera fogarna på de två delarna och vrid för att ansluta.
TR	İki parçanın ek yerlerini hizalayın ve bağlamak için çevirin.
JP	2つの部分の接合部を合わせ、ねじって接続してください。
CN	对齐两部分的接缝，并旋转连接。
TC	對齊兩部分的接縫，並旋轉連接。
KO	두 부분의 접합부를 맞추고 돌려서 연결하세요.

قم بمحاذاة المفصلات بين الجزأين وقم بلفهما للاتصال. AR



or

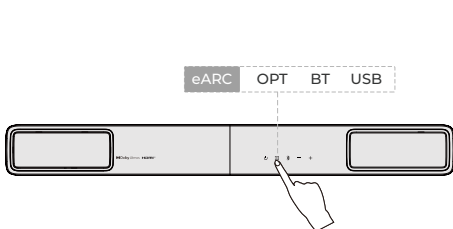
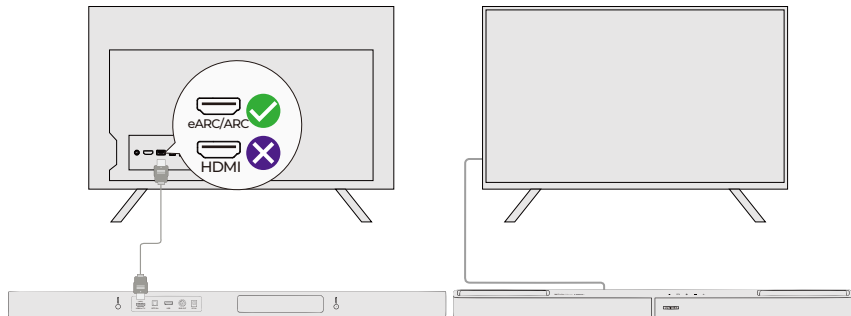




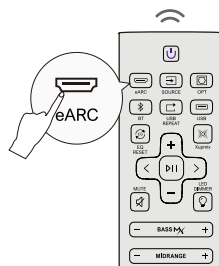
- | | |
|-------|-----------------------------|
| EN | Batteries Not Included. |
| DE | Batterien nicht enthalten. |
| FR | Piles non incluses. |
| ES | Baterías no incluidas. |
| IT | Batteria non inclusa. |
| PT | Baterias não incluídas. |
| NL/BE | Batterijen niet inbegrepen. |
| PL | Bateria nie są dołączone. |
| SV | Batterier ingår ej. |
| TR | Piller dahil değildir. |
| JP | 電池は含まれていません。 |
| CN | 电池不包含在内。 |
| TC | 電池不包含在內。 |
| KO | 배터리는 포함되지 않습니다. |

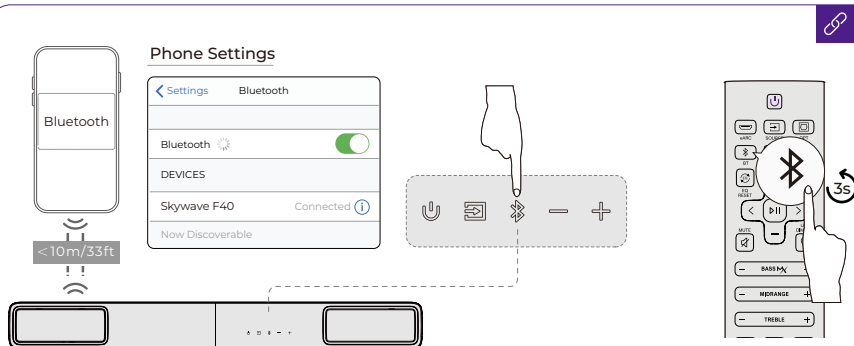
البطاريات غير مشمولة.

AR



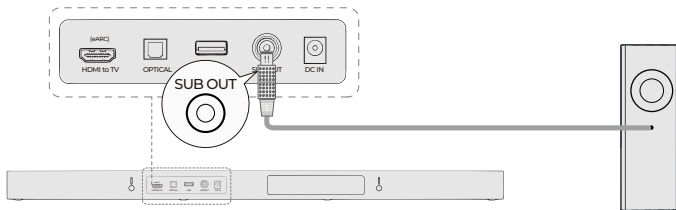
or





EN	Short press to select Bluetooth channel, long press to disconnect.
DE	Kurz drücken, um den Bluetooth-Kanal auszuwählen, lang drücken, um die Verbindung zu trennen.
FR	Appuyez brièvement pour sélectionner le canal Bluetooth, appuyez longuement pour déconnecter.
ES	Presione brevemente para seleccionar el canal Bluetooth, presione prolongadamente para desconectar.
IT	Premere brevemente per selezionare il canale Bluetooth, premere a lungo per disconnettere.
PT	Pressione rapidamente para selecionar o canal Bluetooth, pressione longamente para desconectar.
NL/BE	Kort indrukken om het Bluetooth-kanaal te selecteren, lang indrukken om de verbinding te verbreken.
PL	Krótko nacisnąć, aby wybrać kanał Bluetooth, przytrzymać, aby rozłączyć.
SV	Tryck kort för att välja Bluetooth-kanal, tryck länge för att koppla bort.
TR	Kısa basarak Bluetooth kanalını seçin, uzun basarak bağlantıyı kesin.
JP	短く押ししてBluetoothチャンネルを選択し、長押しして切断します。
CN	短按选择蓝牙通道，长按断开连接。
TC	短按選擇藍牙通道，長按斷開連接。
KO	짧게 눌러 블루투스 채널을 선택하고, 길게 눌러 연결을 해제하세요.

AR اضغط ضغطة قصيرة لاختبار قناة البلوتوث، واضغط مطولاً للقطع.



- EN** Plug the RCA terminal of the cable behind the subwoofer into the SUB OUT port of the soundbar.
- DE** Stecken Sie den RCA-Stecker des Kabels hinter dem Subwoofer in den SUB OUT-Anschluss der Soundbar.
- FR** Branchez la prise RCA du câble derrière le subwoofer dans le port SUB OUT de la barre de son.
- ES** Conecte el terminal RCA del cable detrás del subwoofer en el puerto SUB OUT de la barra de sonido.
- IT** Collega il terminale RCA del cavo dietro il subwoofer alla porta SUB OUT della soundbar.
- PT** Conecte o terminal RCA do cabo atrás do subwoofer na porta SUB OUT da soundbar.
- NL/BE** Steek de RCA-aansluiting van de kabel achter de subwoofer in de SUB OUT-poort van de soundbar.
- PL** Podłącz końcówkę RCA kabla znajdującą się za subwooferem do portu SUB OUT soundbara.
- SV** Anslut RCA-kontakten på kabeln bakom subwoofern till SUB OUT-porten på soundbaren.
- TR** Subwoofer'un arkasındaki kablounun RCA fişini, soundbar'ın SUB OUT portuna takın.
- JP** サブウーファー背面のケーブルのRCA端子をサウンドバーのSUB OUTポートに接続してください。
- CN** 将低音炮后方的RCA端子插入Soundbar的SUB OUT端口。
- TC** 将低音炮后方的RCA端子插入Soundbar的SUB OUT端口。
- KO** 서브우퍼 뒤쪽의 RCA 단자를 사운드바의 SUB OUT 포트에 꽂으세요.

قم بتوصيل طرف RCA للكابل الموجود خلف مضخم الصوت بمنفذ SUB OUT في شريط الصوت.

AR



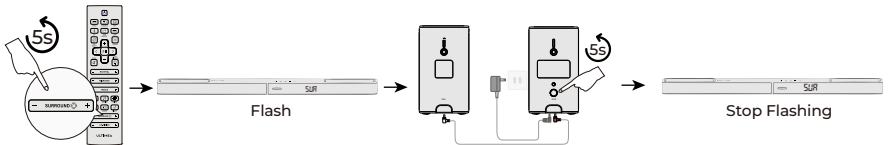
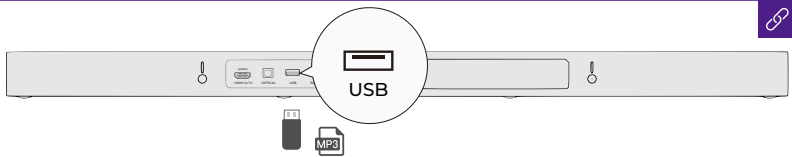
<10m/33ft



- EN** On your Android™ or iOS device, connect to the soundbar via the Ultimea app.
- DE** Verbinden Sie auf Ihrem Android™- oder iOS-Gerät die Soundbar über die Ultimea-App.
- FR** Sur votre appareil Android™ ou iOS, connectez-vous à la barre de son via l'application Ultimea.
- ES** En su dispositivo Android™ o iOS, conéctese a la barra de sonido a través de la aplicación Ultimea.
- IT** Sul tuo dispositivo Android™ o iOS, connettiti alla soundbar tramite l'app Ultimea.
- PT** No seu dispositivo Android™ ou iOS, conecte-se à soundbar através do aplicativo Ultimea.
- NL/BE** Op uw Android™- of iOS-apparaat verbindt u de soundbar via de Ultimea-app.
- PL** Na swoim urządzeniu z systemem Android™ lub iOS połącz się z soundbarem za pomocą aplikacji Ultimea.
- SV** Anslut till soundbaren via Ultimea-appen på din Android™- eller iOS-enhet.
- TR** Android™ veya iOS cihazınızda, Ultimea uygulaması aracılığıyla soundbara bağlanın.
- JP** お使いのAndroid™またはiOSデバイスで、Ultimeaアプリを使用してサウンドバーに接続してください。
- CN** 在您的Android™或iOS设备上，通过Ultimea应用连接到Soundbar。
- TC** 在您的Android™或iOS設備上，通過Ultimea應用連接到Soundbar。
- KO** Android™ 또는 iOS 기기에서 Ultimea 앱을 통해 사운드바에 연결하세요.

على جهاز Android™ أو iOS الخاص بك، اتصل بمكبر الصوت عبر تطبيق Ultimea.

AR



- EN** Normally, the Soundbar and Surround are pre-paired. If disconnected, follow the steps below. The Surround indicator will stay solid when paired successfully.
- DE** Normalerweise sind die Soundbar und die Surround-Lautsprecher vorab gekoppelt. Falls sie getrennt werden, befolgen Sie die untenstehenden Schritte. Die Surround-Anzeige bleibt konstant leuchtend, wenn die Kopplung erfolgreich war.
- FR** Normalement, la barre de son et les enceintes surround sont pré-appariées. En cas de déconnexion, suivez les étapes ci-dessous. Le voyant Surround restera fixe une fois l'appairage réussi.
- ES** Normalmente, la barra de sonido y los altavoces surround están preemparejados. Si se desconectan, siga los pasos a continuación. El indicador de surround permanecerá fijo cuando se haya emparejado correctamente.
- IT** Normalmente, la soundbar e i diffusori surround sono pre-associati. Se vengono scollegati, seguire i passaggi seguenti. L'indicatore surround rimarrà acceso fisso quando l'associazione sarà riuscita.
- PT** Normalmente, a Soundbar e o Surround são pré-emparelhados. Caso esteja desligado, siga os passos abaixo. O indicador Surround permanecerá aceso quando o emparelhamento for bem-sucedido.
- NL/BE** Normaal gesproken zijn de soundbar en de surround-luidsprekers vooraf gekoppeld. Als ze worden losgekoppeld, volg dan de onderstaande stappen. Het surround-lampje blijft constant branden wanneer de koppeling succesvol is.
- PL** Zazwyczaj soundbar i głośniki surround są fabrycznie sparowane. Jeśli zostaną rozłączone, wykonaj poniższe kroki. Wskaźnik surround będzie świecić ciągłym światłem po pomyślnym sparowaniu.
- SV** Vanligtvis är soundbaren och surroundhögtalarna förparade. Om de kopplas ifrån, följ stegen nedan. Surroundindikatorn lyser med ett fast sken när parningen har lyckats.
- TR** Normalde, Soundbar ve Surround hoparlörler önceden eşleştirilmiştir. Bağlantı kesilirse, aşağıdaki adımları izleyin. Eşleştirme başarılı olduğunda Surround göstergesi sabit yanacaktır.
- JP** 通常、サウンドバーとサ라운드スピーカーは事前にペアリングされています。切断された場合は、以下の手順に従ってください。ペアリングが成功すると、サ라운드インジケータが点灯したままになります。
- CN** 通常Soundbar 和低音炮已预先配对。如果断开连接，请按照以下步骤操作。成功配对后，低音炮指示灯将保持常亮。
- TC** 通常Soundbar 和低音炮已预先配对。如果断開連接，請按照以下步驟操作。成功配對後，低音炮指示燈將保持常亮。
- KO** 일반적으로 사운드바와 서브우퍼는 사전 페어링되어 있습니다. 연결이 끊어진 경우 아래 단계를 따르세요. 서브우퍼 표시등이 성공적으로 페어링되면 계속 켜져 있습니다.

عادةً ما تكون مكبرات الصوت والسماعات المحيطية مقترنة مسبقًا. إذا تم فصلها، اتبع الخطوات أدناه. سيظل مؤشر الصوت المحيطي ثابتًا عند إتمام الاقتران بنجاح.

General specification:

Model: U4122
 Sound system: 5.1.2 channel
 Power supply: DC 24V 3A (Soundbar)
 Drivers: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2 (Soundbar) + 2" x 2 (Surround)
 + 5.25" (Subwoofer)
 Standby Power: <0.5W
 Operating Temperature: -10°C -45°C/14°F -113°F

Audio specification

- Frequency response: 45Hz - 20kHz (-6dB)
- Audio inputs: HDMI, Optical, Bluetooth and USB

Dimensions

- Soundbar dimensions (W x H x D):
800 x 46 x 90 mm / 31.5" x 1.81" x 3.54"
- Subwoofer dimensions (W x H x D):
106 x 282 x 317 mm / 4.17" x 11.10" x 12.48"
- Surround dimensions (W x H x D):
69 x 120 x 69 mm / 2.72" x 4.72" x 2.72"
- Packaging dimensions (W x H x D):
330 x 440 x 190 mm / 12.99" x 17.32" x 7.48"
- Packaging Weight: 7.0 kg / 15.43 lbs

Power Consumption and Wireless Connection Setup Guide**1. Information on power consumption**

This equipment complies with European COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826.

- Off: N/A
- Standby (when all wireless connections are deactivated): < 0.5 W
- Networked standby for Soundbar: < 2.0 W

*The duration for the device to enter standby mode can be set in the app. Changing this setting may lead to a significant increase in energy consumption, negatively impacting the environment.

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off	N/A	
Standby	When the soundbar is idle (with no playback or operation) and neither Bluetooth nor the app is connected.	Switched to standby mode after 15 minutes.
Networked standby	When Bluetooth or the app is connected.	Switched to networked standby mode after 15 minutes of inactivity in operational mode.

3. If this equipment has the wireless network connections:

How to activate wireless network connections:

- Set up the equipment properly;
- Switch into wireless mode (Bluetooth);
- Connect with energy using products (e.g. players/ game consoles/ STB (Set-Top Boxes)/ phones/ tablets/ PCs). How to deactivate wireless network connections: - Switch to another channel besides Bluetooth;
- Then long press  on the remote control for more than 3 seconds.

Abmessungen

- Abmessungen der Soundbar (B x H x T):
800 x 46 x 90 mm / 31,5" x 1,81" x 3,54"
- Abmessungen des Subwoofers (B x H x T):
106 x 282 x 317 mm / 4,17" x 11,10" x 12,48"
- Abmessungen der Surround-Lautsprecher (B x H x T):
69 x 120 x 69 mm / 2,72" x 4,72" x 2,72"
- Verpackungsabmessungen (B x H x T):
330 x 440 x 190 mm / 12,99" x 17,32" x 7,48"
- Verpackungsgewicht: 7.0 kg / 15.43 lbs

Leitfaden zur Energieverbrauchs- und Drahtlosverbindungs-einrichtung:**1. Informationen zum Stromverbrauch**

Dieses Gerät entspricht der Verordnung 2023/826 der Europäischen Kommission (EU).

- Aus: K. A.
- Standby (wenn alle Funkverbindungen deaktiviert sind): < 0,5 W
- Vernetzter Standby für Soundbar: < 2,0 W

*Die Zeitspanne, nach der das Gerät in den Standby-Modus wechselt, kann in der App eingestellt werden. Änderungen an dieser Einstellung können zu einem deutlichen Anstieg des Energieverbrauchs führen und die Umwelt negativ beeinflussen.

2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:

Aus	K. A.	
Standby	Wenn die Soundbar im Leerlauf ist (ohne Wiedergabe oder Bedienung) und weder Bluetooth noch die App verbunden ist.	Der Standby-Modus wird nach 15 Minuten aktiviert.
Vernetzter Standby	Wenn Bluetooth oder die App verbunden ist.	Passage en veille en réseau après 15 minutes d'inactivité en état opérationnel.

3. Wenn dieses Gerät über kabellose Netzwerkverbindungen verfügt:

Aktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:

- Richte das Gerät ordnungsgemäß ein.
- Wechsle in den kabellosen Modus (Bluetooth).
- Anschluss an energieverbrauchende Produkte (z. B. Player / Spielkonsolen / STB (Set-Top Boxen) / Telefone / Tablets / PCs).
- Deaktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:
- Wechseln Sie zu einem anderen Kanal außer Bluetooth.
- Drücke dann  auf der Fernbedienung länger als 3 Sekunden.

FR**Spécifications générales:**

Modèle : U4122
 Système audio : 5.1.2 canaux
 Alimentation : DC 24V 3A (barre de son)
 Haut-parleurs : 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2 (Soundbar) + 2" x 2 (Surround) + 5.25" (Subwoofer)
 Puissance en veille : <0,5W
 Température de fonctionnement : -10°C -45°C/14°F -113°F

Spécification audio

- Réponse en fréquence : 45Hz - 20kHz (-6dB)
- Entrées audio : HDMI, Optique, Bluetooth et USB

Dimensions

- Dimensions de la barre de son (L x H x P) :
800 x 46 x 90 mm / 31,5" x 1,81" x 3,54"
- Dimensions du caisson de basses (L x H x P) :
106 x 282 x 317 mm / 4,17" x 11,10" x 12,48"
- Dimensions des haut-parleurs surround (L x H x P) :
69 x 120 x 69 mm / 2,72" x 4,72" x 2,72"
- Dimensions de l'emballage (L x H x P) :
330 x 440 x 190 mm / 12,99" x 17,32" x 7,48"
- Poids de l'emballage : 7.0 kg / 15.43 lbs

Allgemeine Spezifikation:

Modell: U4122
 Soundsystem: 5.1.2-Kanal
 Stromversorgung: DC 24V 3A (Soundbar)
 Treiber: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2 (Soundbar) + 2" x 2 (Surround) + 5.25" (Subwoofer)
 Standby-Leistung: <0.5W
 Betriebstemperatur: -10°C -45°C/14°F -113°F

Audio-Spezifikation

- Frequenzbereich: 45Hz - 20kHz (-6dB)
- Audioeingänge: HDMI, Optisch, Bluetooth und USB

Guide de configuration de la consommation d'énergie et de la connexion sans fil:

1. Informations sur la consommation électrique

Cet appareil est conforme au règlement (UE) 2023 / 826 de la Commission européenne.

• Off : S, O.
• Veille (lorsque toutes les connexions sans fil sont désactivées) : < 0,5 W

• Veille en réseau pour la barre de son : < 2,0 W

*La durée avant que l'appareil passe en mode veille peut être réglée dans l'application. Modifier ce paramètre peut entraîner une augmentation significative de la consommation d'énergie, avec un impact négatif sur l'environnement.

2. La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :

Éteint	S. O.	
Veille	Lorsque la barre de son est inactive (sans lecture ni opération) et que ni le Bluetooth ni l'application ne sont connectés.	Mise en veille après 15 minutes.
Veille en réseau	Lorsque le Bluetooth ou l'application est connecté.	Passage en veille en réseau après 15 minutes d'inactivité en état opérationnel.

3. Si cet équipement a des connexions réseau sans fil :

Activation des connexions réseau sans fil :

- Installez l'équipement correctement ;
- Sélectionnez un mode sans fil (Bluetooth) ;
- Connectez-vous avec les produits consommateurs d'énergie (par ex. lecteurs / consoles de jeux / récepteurs/décodeurs / téléphones / tablettes / PCs).

Désactivation des connexions réseau sans fil :

- Passez à un autre canal en dehors de Bluetooth.
- Appuyez ensuite pendant plus de 3 secondes sur  de la télécommande.

ES

Especificaciones generales:

Modelo: U4122

Sistema de sonido: 5.1.2 canales

Fuente de alimentación: DC 24V 3A (barra de sonido)

Controladores: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2(Soundbar) + 2" x 2 (Surround)+ 5.25" (Subwoofer)

Potencia en espera: <0,5W

Temperatura de funcionamiento: -10°C-45°C/14°F-113°F

Especificación de audio

• Respuesta de frecuencia: 45Hz - 20kHz (-6dB)

• Entradas de audio: HDMI, Óptica, Bluetooth y USB

Dimensiones

• Dimensiones de la barra de sonido (An x Al x Pr):

800 x 46 x 90 mm / 31,5" x 1,81" x 3,54"

• Dimensiones del subwoofer (An x Al x Pr):

106 x 282 x 317 mm / 4,17" x 11,10" x 12,48"

• Dimensiones del surround (An x Al x Pr):

69 x 120 x 69 mm / 2,72" x 4,72" x 2,72"

• Dimensiones del embalaje (An x Al x Pr):

330 x 440 x 190 mm / 12,99" x 17,32" x 7,48"

• Peso del embalaje: 7.0 kg / 15.43 lbs

Guía de configuración del consumo de energía y de la conexión inalámbrica:

1. Información sobre consumo de energía

Este dispositivo cumple con el reglamento (ue) 2023 / 826 de la Comisión Europea.

- Apagar: N/A
- En espera (con todas las conexiones inalámbricas desactivadas) <0,5 W
- Barra de sonido en espera en red: <2,0 W

*La duración para que el dispositivo entre en modo de espera se puede ajustar en la aplicación. Cambiar esta configuración

puede provocar un aumento significativo en el consumo de energía, afectando negativamente al medio ambiente.

2. El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:

Apagado	N/A	
En espera	Cuando la barra de sonido está inactiva (sin reproducción ni funcionamiento) y ni el Bluetooth ni la aplicación están conectados.	Cambia al modo de espera al cabo de 15 minutos.
En espera en red	Cuando el Bluetooth o la aplicación están conectados.	Cambia al modo de espera en red al cabo de 15 minutos de inactividad en modo de funcionamiento.

3. Si el equipo tiene las conexiones de red inalámbricas:

Cómo activar las conexiones de red inalámbricas:

- Configura el equipo correctamente;
- Cambia al modo inalámbrico (Bluetooth);
- Conéctalo con productos que consuman energía (como reproductores, consolas de juegos, receptores de sobremesa, teléfonos, tabletas u ordenadores).

Cómo desactivar las conexiones de red inalámbricas:

- Cambia a otro canal que no sea Bluetooth.
- A continuación, mantén pulsado  en el control remoto durante más de 3 s.

IT

Specifiche generali:

Modello: U4122

Sistema audio: canale 5.1.2

Alimentazione: DC 24V 3A (soundbar)

Driver: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2(Soundbar) + 2" x 2 (Surround)+ 5.25" (Subwoofer)

Potenza in standby: <0,5W

Temperatura di esercizio: -10°C-45°C/14°F-113°F

Specifiche audio

• Risposta in frequenza: 45Hz - 20kHz (-6dB)

• Ingressi audio: HDMI, Ottico, Bluetooth e USB

Dimensioni

• Dimensioni soundbar (L x A x P):

800 x 46 x 90 mm / 31,5" x 1,81" x 3,54"

• Dimensioni subwoofer (L x A x P):

106 x 282 x 317 mm / 4,17" x 11,10" x 12,48"

• Dimensioni surround (L x A x P):

69 x 120 x 69 mm / 2,72" x 4,72" x 2,72"

• Dimensioni imballaggio (L x A x P):

330 x 440 x 190 mm / 12,99" x 17,32" x 7,48"

• Peso imballaggio: 7.0 kg / 15.43 lbs

Guida alla configurazione del consumo energetico e della connessione wireless:

1. Informazioni sul consumo energetico

Questa apparecchiatura è conforme al REGOLAMENTO (UE) 2023/826 DELLA COMMISSIONE Europea.

- Spento: N/D
- Standby (quando tutte le connessioni wireless sono disattivate): < 0,5 W
- Standby di rete per la Soundbar: < 2,0 W

*La durata per l'entrata del dispositivo in modalità standby può essere impostata nell'app. Modificare questa impostazione può portare a un aumento significativo del consumo di energia, con impatti negativi sull'ambiente.

2. Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:

Spento	N/D	
Standby	Quando la soundbar è inattiva (senza riproduzione o operazione) e né il Bluetooth né l'app sono connessi.	Passa alla modalità standby dopo 15 minuti.
Standby di rete	Quando il Bluetooth o l'app sono connessi.	Passa alla modalità standby di rete dopo 15 minuti di inattività in modalità di funzionamento.

3. Se questo dispositivo è dotato di connessioni di rete wireless:

Come attivare le connessioni di rete wireless:

- Configurare correttamente l'apparecchiatura;
- Passare alla modalità wireless (Bluetooth);
- Collegarsi a prodotti che consumano energia (ad esempio lettori/console di gioco/STB (set-top boxes)/telefoni/tablets/PCs).

Come disattivare le connessioni di rete wireless:

- Passa a un altro canale oltre al Bluetooth.
- Quindi, premere a lungo  sul telecomando per più di 3 secondi.

PT

Especificação Geral:

Modelo: U4122

Sistema de som: 5.1.2 canais

Fonte de alimentação: DC 24V 3A (Soundbar)

Drivers: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2 (Soundbar) + 2" x 2 (Surround) + 5.25" (Subwoofer)

Consumo em modo de espera: < 0.5W

Temperatura de operação: -10°C-45°C/14°F-113°F

Especificação de Áudio

- Resposta de frequência: 45Hz - 20kHz (-6dB)
- Entradas de áudio: HDMI, Óptica, Bluetooth e USB

Dimensões

• Dimensões da Soundbar (L x A x P):

800 x 46 x 90 mm / 31.5" x 1.81" x 3.54"

• Dimensões do Subwoofer (L x A x P):

106 x 282 x 317 mm / 4.17" x 11.10" x 12.48"

• Dimensões do Surround (L x A x P):

69 x 120 x 69 mm / 2.72" x 4.72" x 2.72"

• Dimensões da embalagem (L x A x P):

330 x 440 x 190 mm / 12.99" x 17.32" x 7.48"

• Peso da embalagem: 7.0 kg / 15.43 lbs

Guia de configuração do consumo de energia e da conexão sem fio:

1. Informações sobre o consumo de energia

Este equipamento está em conformidade com o REGULAMENTO DA COMISSÃO Europeia (UE) 2023/826.

• Desligado: N/A

• Standby (quando todas as ligações sem fios estão desativadas):

< 0.5 W

• Espera em rede para o Soundbar: < 2.0 W

*A duração para o dispositivo entrar no modo de espera pode ser definida na aplicação. A alteração desta configuração pode levar a um aumento significativo do consumo de energia, impactando negativamente o ambiente.

2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia comuta automaticamente o equipamento para:

N/A	N/A	
Standby	Quando a barra de som está inativa (sem reprodução ou operação) e nem o Bluetooth nem a aplicação estão ligados.	Passou para o modo de espera após 15 minutos.
Espera em rede	Quando o Bluetooth ou a aplicação estiver ligado.	Alterado para o modo de espera em rede após 15 minutos de inatividade no modo operacional.

3. Se este equipamento tiver ligações de rede sem fios:

Come ativar as ligações de rede sem fios:

- Configurar o equipamento corretamente;
- Passar para o modo sem fios (Bluetooth);
- Ligue-se à energia utilizando produtos (por exemplo, leitores/conso-las de jogos/STB (Set-Top Boxes)/telefones/tablets/PCs).

Come desativar as ligações de rede sem fios:

- Mudar para outro canal que não o Bluetooth;
- Em seguida, pressione e mantenha pressionado  no comando à distância durante mais de 3 segundos.

NL/BE

Algemene specificaties:

Model: U4122

Geluidssysteem: 5.1.2 kanaal

Stroomvoorziening: DC 24V 3A (soundbar)

Drivers: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2 (Soundbar) + 2" x 2 (Surround) + 5.25" (Subwoofer)

Stand-by stroomverbruik: < 0.5W

Bedrijfstemperatuur: -10°C-45°C/14°F-113°F

Audio-specificatie

- Frequentierespons: 45Hz - 20kHz (-6dB)
- Audio-ingangen: HDMI, Optisch, Bluetooth en USB

Afmetingen

• Afmetingen soundbar (B x H x D):

800 x 46 x 90 mm / 31.5" x 1.81" x 3.54"

• Afmetingen subwoofer (B x H x D):

106 x 282 x 317 mm / 4.17" x 11.10" x 12.48"

• Afmetingen surround-luidsprekers (B x H x D):

69 x 120 x 69 mm / 2.72" x 4.72" x 2.72"

• Verpakkingsafmetingen (B x H x D):

330 x 440 x 190 mm / 12.99" x 17.32" x 7.48"

• Verpakkingsgewicht: 7.0 kg / 15.43 lbs

Handleiding voor stroomverbruik en draadloze verbindingen:

1. Informatie over energieverbruik

Deze apparatuur voldoet aan de Verordening 2023/826 van de Europese Commissie (EU).

• Uit: N.v.t.

• STAND-BY (wanneer alle draadloze verbindingen zijn uitgeschakeld): < 0.5 W

• Netwerk stand-by (Soundbar) < 2.0 W

*De tijd voordat het apparaat in de stand-bymodus gaat, kan worden ingesteld in de app. Wijzigingen in deze instelling kunnen leiden tot een aanzienlijke toename van het energieverbruik, wat nadelige gevolgen heeft voor het milieu.

2. De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:

Uit	N.v.t	
Stand-by	Wanneer de soundbar inactief is (zonder afspelen of bediening) en noch Bluetooth noch de app is verbonden.	Na 15 minuten overgeschakeld naar de stand-bymodus.
Netwerk stand-by	Wanneer Bluetooth of de app is verbonden.	Schakelt in de bedrijfsmodus naar netwerk stand-bymodus na 15 minuten inactiviteit.

3. Als dit apparaat draadloze netwerkverbindingen heeft:

Draadloze netwerkverbindingen inschakelen:

- Stel de apparatuur correct op;
- Schakel over naar draadloze modus (Bluetooth);
- Verbind met apparaten die stroom verbruiken (bijv. spelers / gameconsoles / STB (Set-Top Boxes) / telefoons / tablets / pc's).

Draadloze netwerkverbindingen deactiveren:

- Schakel over naar een ander kanaal dan Bluetooth.
- Houd daarna  op de afstandsbediening de eerste keer minimaal 3 seconden ingedrukt.

Specyfikacja ogólna:

Model: U4122
 System dźwięku: kanał 5.1.2
 Zasilanie: DC 24V 3A (soundbar)
 Głośniki: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2 (Soundbar) + 2" x 2 (Surround) + 5.25" (Subwoofer)
 Moc w trybie czuwania: <0,5W
 Temperatura pracy: -10°C-45°C/14°F-113°F

Specyfikacja audio

• Pasmo przenoszenia: 45Hz - 20kHz (-6dB)
 • Wejścia audio: HDMI, Optyczne, Bluetooth i USB

Wymiary

• Wymiary soundbara (S x W x G):
 800 x 46 x 90 mm / 31,5" x 1,81" x 3,54"
 • Wymiary subwoofera (S x W x G):
 106 x 282 x 317 mm / 4,17" x 11,10" x 12,48"
 • Wymiary głośników surround (S x W x G):
 69 x 120 x 69 mm / 2,72" x 4,72" x 2,72"
 • Wymiary opakowania (S x W x G):
 330 x 440 x 190 mm / 12,99" x 17,32" x 7,48"
 • Waga opakowania: 7,0 kg / 15,43 lbs

Przewodnik konfiguracji zużycia energii i połączenia bezprzewodowego:

1. Informacje na temat zużycia energii
 Sprzęt ten jest zgodny z ROZPORZĄDZENIEM KOMISJI Europejskiej (UE) 2023/826.
 • Wyłączony: Nie dotyczy
 • Tryb gotowości (gdzie wszystkie połączenia bezprzewodowe są dezaktywowane): <0,5 W
 • Moc w sieci, w trybie gotowości (soundbar): <2,0 W
 *Czas, po którym urządzenie przejdzie w tryb czuwania, można ustawić w aplikacji. Zmiana tej opcji może spowodować znaczny wzrost zużycia energii, co negatywnie wpływa na środowisko.
 2. To czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do:

Wył	Nie dotyczy	
Tryb gotowości	Gdy soundbar jest bezczynny (bez odtwarzania lub operacji) i ani Bluetooth, ani aplikacja nie są połączone.	Przełączenie w tryb gotowości następuje po 15 minutach.
Tryb gotowości w sieci	Gdy Bluetooth lub aplikacja są połączone.	Przełączenie na tryb gotowości po 15 minutach nieaktywności w trybie pracy.

3. Jeśli to urządzenie ma połączenia z siecią bezprzewodową.
 Jak aktywować połączenia z siecią bezprzewodową:

- Skonfigurować prawidłowo urządzenie;
- Przełączyć je na tryb bezprzewodowy (Bluetooth);
- Podłączyć do zasilania za pośrednictwem innego urządzenia (np. odtwarzacza / konsoli do gier / dekodera / smartfona / tabletu / komputera).
- Jak dezaktywować połączenia z siecią bezprzewodową:
- Przełączyć na inny kanał niż Bluetooth.
- Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk  na pilocie zdalnego sterowania przez więcej niż 3 sekund.

Allmän specifikation:

Modell: U4122
 Ljudsystem: 5.1.2 kanal
 Strömförsörjning: DC 24V 3A (soundbar)
 Drivrutiner: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2 (Soundbar) + 2" x 2 (Surround) + 5.25" (Subwoofer)
 Standbyeffekt: <0,5W
 Arbetstemperatur: -10°C-45°C/14°F-113°F

Ljudspecifikation

- Frekvensrespons: 45Hz - 20kHz (-6dB)
- Ljudingångar: HDMI, Optisk, Bluetooth och USB

Dimensioner

- Soundbar-mått (B x H x D):
 800 x 46 x 90 mm / 31,5" x 1,81" x 3,54"
- Subwoofer-mått (B x H x D):
 106 x 282 x 317 mm / 4,17" x 11,10" x 12,48"
- Surround-högtalarmått (B x H x D):
 69 x 120 x 69 mm / 2,72" x 4,72" x 2,72"
- Förpackningsmått (B x H x D):
 330 x 440 x 190 mm / 12,99" x 17,32" x 7,48"
- Förpackningsvikt: 7,0 kg / 15,43 lbs

Guide för inställning av strömförbrukning och trådlös anslutning:

1. Information om strömförbrukning

Denna utrustning överensstämmer med Europeiska KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2023/826.

• Av: –

• Standby (när alla trådlösa anslutningar har inaktiverats) < 0,5 W

• Nätverks-standby för soundbar: < 2,0 W

* Tiden för när enheten går in i viloläge kan ställas in i appen. Att ändra denna inställning kan leda till en betydande ökning av energiförbrukningen, vilket påverkar miljön negativt.

2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Av	–	
Standby	När soundbaren är inaktiv (utan uppspelning eller drift) och varken Bluetooth eller appen är ansluten.	Växlar till standby-läge efter 15 minuter.
Nätverks-standby	När Bluetooth eller appen är ansluten.	Växlar till nätverks-standby efter 15 minuter utan aktivitet i driftläget.

3. Om utrustningen har trådlösa nätverksanslutningar:

Så här aktiveras trådlösa nätverksanslutningar:

- Ställ in utrustningen ordentligt;
- Växla till trådlöst läge (Bluetooth),
- Anslut med energi med hjälp av produkter (t.ex. spelare/spelkonsoler/TV-boxar/telefoner/surfplattor/datorer).
- Så här aktiveras trådlösa nätverksanslutningar:
- Byt till en annan kanal än Bluetooth.
- Håll sedan inne  på fjärrkontrollen längre än 3 sekunder.

TR**Genel Özellikler:**

Model: U4122
 Ses sistemi: 5.1.2 kanal
 Güç kaynağı: DC 24V 3A (soundbar)
 Sürücüler: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2 (Soundbar) + 2" x 2 (Surround) + 5.25" (Subwoofer)
 Bekleme Gücü: <0,5W
 Çalışma Sıcaklığı: -10°C-45°C/14°F-113°F

Ses özellikleri

- Frekans Aralığı: 45Hz - 20kHz (-6dB)
- Ses Girişleri: HDMI, Optik, Bluetooth ve USB

Boyutlar

- Soundbar boyutları (G x Y x D):
 800 x 46 x 90 mm / 31,5" x 1,81" x 3,54"
- Subwoofer boyutları (G x Y x D):
 106 x 282 x 317 mm / 4,17" x 11,10" x 12,48"
- Surround boyutları (G x Y x D):
 69 x 120 x 69 mm / 2,72" x 4,72" x 2,72"
- Ambalaj boyutları (G x Y x D):
 330 x 440 x 190 mm / 12,99" x 17,32" x 7,48"
- Ambalaj Ağırlığı: 7,0 kg / 15,43 lbs

Güç Tüketimi ve Kablosuz Bağlantı Kurulum Kılavuzu:

1. Güç Tüketimi Hakkında Bilgi
- Bu ekipman Avrupa Komisyonu Reülasyonu (AB) 2023/826 ile uyuyor.
- Kapalı: Geçerli Değil
 - Bekleme Modu (tüm kablosuz bağlantılar devre dışı olduğunda): < 0.5 W
 - Soundbar için Ağ Bağlantılı Bekleme: < 2.0 W
- *Cihazın bekleme moduna geçme süresi uygulamada ayarlanabilir. Bu ayarın değiştirilmesi, enerji tüketiminde belirgin bir artışa yol açabilir ve çevre üzerinde olumsuz bir etkiye sahip olabilir.
2. Güç yönetim fonksiyonunun ekipmanı otomatik olarak aşağıdaki moda geçirdiği süre:

Off	N/A	
Bekleme Modu	Soundbar boştayken (oynatma veya işlem yokken) ve ne Bluetooth ne de uygulama bağlı değilken.	15 dakika sonra bekleme moduna geçildi.
Ağ Bağlantılı Bekleme	Bluetooth veya uygulama bağlıyken.	Çalışma modunda 15 dakika hareketsizlikten sonra ağ bağlantılı bekleme moduna geçildi.

3. Bu ekipmanda kablosuz ağ bağlantıları varsa:
- Kablosuz ağ bağlantılarını nasıl etkinleştirirsiniz:
- Ekipmanı doğru bir şekilde kurun;
 - Kablosuz moda (Bluetooth) geçin;
 - Enerji kullanan ürünlerle (örneğin, medya oynatıcılar/ oyun konsolları/ STB (Set-Top Box)/ telefonlar/ tabletler/ PC'ler) bağlanın.
- Kablosuz ağ bağlantılarını nasıl devre dışı bırakırsınız:
- Bluetooth dışında başka bir kanala geçin;
 - Ardından uzaktan kumandada  tuşuna 3 saniyeden fazla basılı tutun.

JP

一般仕様:

- モデル: U4122
- サウンドシステム: 5.1.2チャンネル
- 電源: DC 24V 3A (サウンドバー)
- ドライパー: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x2 (サウンドバー) + 2" x 2 (サウラウンド) + 5.25" (サブウーファー)
- 待機時消費電力: <0.5W
- 動作温度: -10°C -45°C/14°F -113°F

オーディオ仕様

- 周波数応答: 45Hz - 20kHz (-6dB)
- オーディオ入力: HDMI、光学、Bluetooth、USB

寸法

- サウンドバーの寸法 (幅 x 高さ x 奥行き) : 800 x 46 x 90 mm / 31.5" x 1.81" x 3.54"
- サブウーファアの寸法 (幅 x 高さ x 奥行き) : 106 x 282 x 317 mm / 4.17" x 11.10" x 12.48"
- サラウンドの寸法 (幅 x 高さ x 奥行き) : 69 x 120 x 69 mm / 2.72" x 4.72" x 2.72"
- パッケージ寸法 (幅 x 高さ x 奥行き) : 330 x 440 x 190 mm / 12.99" x 17.32" x 7.48"
- パッケージ重量: 7.0 kg / 15.43 lbs

消費電力とワイヤレス接続設定ガイド

- 電力消費量の情報:
- 本装置は欧州委員会法規 (EU) 2023/826に準拠している。
- オフ: 該当なし
 - 待機時消費電力 (全てのワイヤレス接続が停止している場合) : 0.5W未満

- ネットワークスタンバイ時消費電力: 2.0W未満
- *デバイスが待機モードに入るまでの時間はアプリで設定できます。これを変更すると、エネルギー消費が大幅に増加し、環境に悪影響を与える可能性があります。
2. 電力管理機能が一定の時間後、機器を自動的に次の状態に切り替えます。

オフ	該当なし	
スタンバイ	サウンドバーがアイドル状態 (再生や操作なし) で、Bluetooth もアプリも接続されていないとき。	15分後、スタンバイモードに切り替わります。
ネットワークスタンバイ時	Bluetooth またはアプリが接続されている場合。	操作モードで動作しなれば、15分後にネットワークス タンバイモードに切り替えます。

3. この機器がワイヤレスネットワーク接続機能がある場合:
- ワイヤレスネットワーク接続を作成させる方法:
- 機器を適切に設定する。
 - ワイヤレスモードに切り替える (Bluetooth) 。
 - 製品を使用する音源に接続する (例、プレーヤー/ゲーム機/STB (セットトップボックス) /スマートホン/タブレット/PCs) 。
- ワイヤレスネットワーク接続を停止させる方法:
- Bluetooth以外のチャンネルに切り替えてください。
 - 次に、3秒以上、リモコンのを長押しして  ください。

CN

一般規格:

- 型号: U4122
- 音响系統: 5.1.2 声道
- 电源: DC 24V 3A (条形音响)
- 扬声器单元: 2.25" x 5 (条形音响) + 2" x 2 (环绕) + 5.25" (低音炮)
- 待机功耗: <0.5W
- 工作温度: -10°C -45°C / 14°F -113°F

音频规格

- 频率响应: 45Hz - 18kHz (-6dB)
- 音频输入: HDMI、光纤、蓝牙、USB

尺寸

- Soundbar 尺寸 (宽 x 高 x 深) : 800 x 46 x 90 mm / 31.5" x 1.81" x 3.54"
- 低音炮尺寸 (宽 x 高 x 深) : 106 x 282 x 317 mm / 4.17" x 11.10" x 12.48"
- 环绕音箱尺寸 (宽 x 高 x 深) : 69 x 120 x 69 mm / 2.72" x 4.72" x 2.72"
- 包装尺寸 (宽 x 高 x 深) : 330 x 440 x 190 mm / 12.99" x 17.32" x 7.48"
- 包装重量: 7.0 kg / 15.43 lbs

功耗与无线连接设置指南

1. 功耗信息
- 本设备符合欧盟委员会法规 (EU) 2023/826。
- 关闭: N/A
 - 待机 (当所有无线连接都停用时) : <0.5W
 - Soundbar 的网络待机: <2.0 W
- *设备进入待机模式的持续时间可在应用程序中设置。更改此设置可能会导致能耗显著增加，对环境产生负面影响。
2. 电源管理功能自动将设备切换到以下模式的时间段:

关闭	N/A	
待机模式	当回音壁处于空闲状态 (无播放或操作) 且未连接蓝牙或应用程序时。	15分钟后切换到待机模式。
网络待机模式	当蓝牙或应用程序连接时。	在操作模式下无操作15分钟后, 切换到网络待机模式。

3. 如果此设备具有无线网络连接功能：

如何激活无线网络连接：

- 正确设置设备；
- 切换到无线模式（蓝牙）；
- 连接到使用能源的设备（例如播放器、游戏机、机顶盒、手机、平板电脑、PC）。

如何停用无线网络连接：

- 切换到除蓝牙之外的其他频道；
- 然后长按遥控器上的  按钮超过3秒。

TC

一般規格：

型號：U4122

音響系統：5.1.2 聲道

電源供應：DC 24V 3A (Soundbar)

揚聲器單元：2.25" x 5 (條形音箱) + 2" x 2 (環繞) + 5.25" (低音炮)

待機功耗：<0.5W

工作溫度：-10°C-45°C / 14°F-113°F

音頻規格

頻率響應：45Hz- 18kHz (-6dB)

音頻輸入：HDMI、光纖、藍牙、USB

尺寸

- Soundbar 尺寸（寬 x 高 x 深）：
800 x 46 x 90 mm / 31.5" x 1.81" x 3.54"
- 低音炮尺寸（寬 x 高 x 深）：
106 x 282 x 317 mm / 4.17" x 11.10" x 12.48"
- 環繞音箱尺寸（寬 x 高 x 深）：
69 x 120 x 69 mm / 2.72" x 4.72" x 2.72"
- 包裝尺寸（寬 x 高 x 深）：
330 x 440 x 190 mm / 12.99" x 17.32" x 7.48"
- 包裝重量：7.0 kg / 15.43 lbs

功耗與無線連接設置指南

1. 功耗資訊

本設備符合歐洲委員會法規 (EU) 2023/826。

- 關閉：不適用
- 待機模式（所有無線連接已停用）：<0.5 W
- 回音壁網絡待機模式：<2.0 W

設備進入待機模式的時間可在應用程式中設定。更改此設置可能會顯著增加能耗，並對環境產生負面影響。

2. 電源管理功能自動切換設備所需的時間：

關閉	N/A	
待機模式	當回音壁處於閒置狀態（無播放或操作）且未連接藍牙或應用程式時。	15分鐘後切換到待機模式。
網絡待機模式	當藍牙或應用程式連接時。	在操作模式下無操作15分鐘後，切換到網絡待機模式。

3. 如果此設備具有無線網絡連接功能：

如何啟用無線網絡連接：

- 正確設置設備；
- 切換到無線模式（藍牙）；
- 連接到使用能源的設備（例如播放器、遊戲機、機頂盒、手機、平板電腦、PC）。

如何停用無線網絡連接：

- 切換到除藍牙之外的其他頻道；
- 然後長按遙控器上的  按鈕超過3秒。

KO

일반 사양:

모델: U4122

사운드 시스템: 5.1.2 채널

전원 공급: DC 24V 3A (사운드바)

드라이버: 3.4" x1.5" x 3 + 1.75" x 2(사운드바) + 2" x 2 (돌리싸다) + 5.25" (서브우퍼)

대기 전력: <0.5W

작동 온도: -10°C-45°C / 14°F-113°F

오디오 사양

주파수 응답: 45Hz- 18kHz (-6dB)

오디오 입력: 옵티컬, 블루투스, USB

크기

- 사운드바 크기 (W x H x D):
800 x 46 x 90 mm / 31.5" x 1.81" x 3.54"
- 서브우퍼 크기 (W x H x D):
106 x 282 x 317 mm / 4.17" x 11.10" x 12.48"
- 서라운드 크기 (W x H x D):
69 x 120 x 69 mm / 2.72" x 4.72" x 2.72"
- 포장 크기 (W x H x D):
330 x 440 x 190 mm / 12.99" x 17.32" x 7.48"
- 포장 무게: 7.0 kg / 15.43 lbs

전력 소비 및 무선 연결 설정 가이드

1. 전력 소비 정보

이 장치는 유럽 위원회 규정 (EU) 2023/826을 준수합니다.

• 전원 꺼짐: 해당 없음

• 대기 모드 (모든 무선 연결 비활성화 시): <0.5 W

• 사운드바 네트워크 대기 모드: <2.0 W

기기가 대기 모드로 전환되는 시간을 앱에서 설정할 수 있습니다. 이 설정을 변경하면 에너지 소비가 크게 증가하여 환경에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.

2. 전원 관리 기능이 장치를 자동으로 전환하는 데 걸리는 시간:

폐쇄	N/A	
대기 모드	사운드바가 유휴 상태일 때(재생이나 조작 없음)Bluetooth 또는 앱이 연결되지 않은 경우.	15분 후 대기 모드로 전환됨.
네트워크 대기 모드	Bluetooth 또는 앱이 연결된 경우.	작동 모드에서 15분 동안 활동이 없으면 네트워크 대기모드로 전환됨.

3. 이 장치가 무선 네트워크 연결을 지원하는 경우:

무선 네트워크 연결을 활성화하는 방법:

- 장비를 올바르게 설정합니다.
- 무선 모드(Bluetooth)로 전환합니다.
- 에너지를 사용하는 제품(예: 플레이어, 게임 콘솔, STB(셋톱 박스), 휴대폰, 태블릿, PC)과 연결합니다.

무선 네트워크 연결을 비활성화하는 방법:

- Bluetooth 이외의 다른 채널로 전환합니다.
- 그런 다음 리모컨에서  버튼을 3초 이상 길게 누릅니다.

المواصفات العامة:

الموديل: U4122

نظام الصوت: قناة 5.1.2

مصدر الطاقة: 3A 24V DC (مكبر الصوت)

المخفلات: 3.4"x1.5" x 3 x 1.75" 2 (شريط الصوت) 2 x 2 (محيطي) 5.25"

(مضخم الصوت الفرعي)

طاقة الاستعداد: > 0.5 واط

درجة حرارة التشغيل: 10- C 45- F 14- F 113-

مواصفات الصوت

• استجابة التردد: 45 هرتز - 18 كيلوهرتز (60- ديسبل)

• مداخل الصوت: بصري، بلوتوث و USB

الأبعاد

• أبعاد مكبر الصوت (العرض × الارتفاع × العمق):

800 × 46 × 90 ملم / 31.5" × 1.81" × 3.54"

• أبعاد مضخم الصوت (العرض × الارتفاع × العمق):

106 × 282 × 317 mm / 4.17" × 11.10" × 12.48"

• أبعاد السماعات المحيطية (العرض × الارتفاع × العمق):

69 × 120 × 69 ملم / 2.72" × 4.72" × 2.72"

• أبعاد العبوة (العرض × الارتفاع × العمق):

330 × 440 × 190 مم / 12.99" × 17.32" × 7.48"

• وزن العبوة: 7 كجم / 15.43 رطل

دليل استهلاك الطاقة وإعداد الاتصال اللاسلكي

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة:

هذا الجهاز يتوافق مع لائحة المفوضية الأوروبية 826 / 2023 .

• إيقاف التشغيل: لا ينطبق

• وضع الاستعداد (عندما يتم إلغاء تنشيط جميع الاتصالات اللاسلكية) أقل من 0.5 واط

• وضع الاستعداد المتصل بالشبكة للعازلة الصوتية أقل من 2.0 واط

"يمكن ضبط مدة دخول الجهاز في وضع الاستعداد في التطبيق. قد يؤدي تغيير هذا الإعداد إلى زيادة كبيرة في استهلاك الطاقة، مما يؤثر سلبيًا على البيئة.

2 الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفة إدارة الطاقة بتبديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع

إيقاف التشغيل	لا ينطبق	
الاستعداد	عندما يكون شريط الصوت خاملاً (بدون تشغيل أو تشغيل) ولا يتم توصيل البلوتوث أو التطبيق.	الانتقال إلى وضع الاستعداد بعد 15 دقائق.
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة	عندما يكون البلوتوث أو التطبيق متصلين.	التحول إلى وضع الاستعداد المتصل بالشبكة بعد 15 دقائق من عدم النشاط في وضع التشغيل.

3 إذا كان لهذا الجهاز اتصالات بالشبكة اللاسلكية:

كيفية تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

• إعداد الجهاز بشكل صحيح؛

• التحويل إلى الوضع اللاسلكي (البلوتوث)

• موسيقى متعددة الغرف من أليكسا، وغّها).

• التوصيل بالطاقة باستخدام المنتجات (مثل أجهزة التشغيل/وحدات التحكم في الألعاب

/جهاز استقبال الرقمي (STB)/الهواتف/الأجهزة اللوحية/أجهزة الكمبيوتر).

كيفية إلغاء تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

• التبديل إلى قناة أخرى غير البلوتوث؛

• ثم اضغط مطولاً على مفتاح ✖ في جهاز التحكم عن بعد لمدة تزيد عن 3 ثوانٍ.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ & KEEP these instructions.
2. HEAD all warnings. FOLLOW all instructions.
3. DO NOT use this apparatus near water.
4. CLEAN ONLY with dry cloth.
5. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
6. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
9. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. CAUTION: Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. Use with other equipment or carts may result in instability causing injury.
11. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
13. DO NOT expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
14. To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
15. Where the mains plug, an appliance coupler or adapter plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
16. WARNING: DO NOT install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
17. WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
18. WARNING: Do Not Open! Risk of Electrical Shock. Voltages in this equipment are hazardous to you. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. Place the equipment near a main power supply outlet and make sure that you can easily access the power button switch.
19. No naked flame sources – such as lighted candles – should be placed on the product.
20. Product is to be mounted at a maximum height of 2 m.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. LESEN & BEHALTEN Sie diese Anweisungen.
2. BEACHTEN Sie alle Warnungen. BEFOLGEN Sie alle Anweisungen.
3. VERWENDEN Sie dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser.
4. REINIGEN Sie es NUR mit einem trockenen Tuch.
5. BLOCKIEREN Sie KEINE Lüftungsoffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Herstelleranweisungen.
6. INSTALLIEREN Sie es NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeregister, Ofen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
7. UMGEBEN Sie die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers NICHT. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
8. SCHÜTZEN Sie das Netzkabel davor, betreten oder eingeklemmt zu werden, insbesondere an Steckern, Steckdosen und dort, wo das Kabel aus dem Gerät austritt.
9. VERWENDEN Sie NUR vom Hersteller empfohlene Zubehöreile.
10. VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Wagen, Ständer, Stativ, einer Halterung oder einem Tisch, der vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft wurde. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Wagen/Gerät-Kombination bewegen, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden. Die Verwendung mit anderem Equipment oder Wagen kann zu Instabilität und Verletzungen führen.
11. ZIEHEN Sie den Netzstecker während Gewittern oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.
12. ÜBERLASSEN Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder.
13. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder

- Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
13. SETZEN Sie dieses Gerät KEINER tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus und stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Gerät stehen.
14. UM dieses Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
15. Falls der Netzstecker, ein Gerätekoppler oder ein Adapterstecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss diese leicht zugänglich bleiben.
16. WARNUNG – Installieren Sie dieses Gerät NICHT in einem geschlossenen Raum oder einer Einbaueinrichtung, wie z. B. einem Bücherregal oder ähnlichen Möbelschrank, und sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Die Belüftung darf nicht durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischecken, Vorhänge usw. behindert werden.
17. WARNUNG – Um das Risiko von Feuer oder elektrischem Schlag zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
18. WARNUNG – Nicht öffnen! Gefahr eines elektrischen Schlags. In diesem Gerät befinden sich lebensgefährliche Spannungen. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Platzieren Sie das Gerät in der Nähe einer Stromzufuhr und stellen Sie sicher, dass Sie den Stromschalter leicht erreichen können.
19. KEINE offenen Flammenquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf dem Gerät platzieren.
20. Das Produkt darf in einer maximalen Höhe von 2 m montiert werden.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. LIREZ ET CONSERVEZ ces instructions.
2. TENEZ compte de tous les avertissements. SUIVEZ toutes les instructions.
3. N'UTILISEZ PAS cet appareil à proximité de l'eau.
4. NETTOYEZ UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
5. NE BLOQUEZ AUCUNE ouverture de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
6. N'INSTALLEZ PAS l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
7. NE MODIFIEZ PAS la fonction de sécurité de la prise polarisée ou avec mise à la terre. Si la prise fournie ne s'insère pas dans votre prise de courant, consultez un électricien pour remplacer la prise obsoleète.
8. PROTÉGEZ le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas piétiné ou pinçé, en particulier au niveau des prises, des connecteurs et des points de sortie de l'appareil.
9. UTILISEZ UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. ATTENTION : Utilisez uniquement avec un chariot, un support, un trépied, un support de fixation ou une table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, soyez prudent lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter tout risque de basculement et de blessure. L'utilisation avec d'autres équipements peut entraîner une instabilité et provoquer des blessures.
11. DÉBRANCHEZ cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
12. CONFIEZ toute réparation à un personnel qualifié. Une maintenance est nécessaire si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmée, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
13. N'EXPOSEZ PAS cet appareil à des éclaboussures ou à des gouttes de liquide et veillez à ce qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.
14. POUR déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
15. Si la prise de courant, un coupleur d'appareil ou un adaptateur est utilisé comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit rester facilement accessible.
16. AVERTISSEMENT : N'installez pas cet équipement dans un espace confiné ou encastré, tel qu'une bibliothèque ou un meuble similaire, et assurez-vous qu'il soit bien ventilé. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des objets tels que des journaux, des nappes ou des rideaux.
17. AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
18. AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir ! Risque de choc électrique. Les tensions présentes dans cet appareil sont dangereuses pour la vie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Placez l'appareil à proximité d'une prise principale et assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est facilement accessible.
19. NE PLACEZ PAS de sources de flammes nues, comme des bougies allumées, sur le produit.
20. Le produit doit être installé à une hauteur maximale de 2 m.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. LEA Y CONSERVE estas instrucciones.
2. PRESTE atención a todas las advertencias. SIGA todas las instrucciones.
3. NO UTILICE este aparato cerca del agua.
4. LIMPIE ÚNICAMENTE con un paño seco.
5. NO OBSTRUYA las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
6. NO INSTALE cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
7. NO ALTERE la función de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. PROTEJA el cable de alimentación para evitar que se pise o se apriete, especialmente en enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
9. UTILICE ÚNICAMENTE accesorios recomendados por el fabricante.
10. PRECAUCIÓN: Utilice únicamente con un carro, soporte, trípode, soporte de montaje o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si usa un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones por vuelco. El uso con otros equipos puede provocar inestabilidad y causar lesiones.
11. DESCONECTE este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
12. REMITA toda reparación a personal de servicio calificado. Se requiere mantenimiento cuando el aparato ha sufrido daños, como un cable de alimentación o enchufe dañado, ha caído líquido sobre él o han caído objetos dentro del aparato, ha sido expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente o se ha caído.
13. NO EXPONGA este aparato a goteros o salpicaduras y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
14. PARA desconectar completamente este aparato de la red eléctrica, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
15. Si el enchufe de red, un acoplador de aparato o un adaptador se utiliza como dispositivo de desconexión, debe permanecer fácilmente accesible.
16. ADVERTENCIA: No instale este equipo en un espacio cerrado o empotrado, como una estantería, y asegúrese de una buena ventilación. No obstruya las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles o cortinas.
17. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad. No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
18. ADVERTENCIA: No abrir! Riesgo de descarga eléctrica. Las tensiones en este equipo son peligrosas para la vida. No hay piezas reparables por el usuario en su interior. Remita cualquier reparación a personal de servicio calificado. Coloque el equipo cerca de una fuente de alimentación principal y asegúrese de que el interruptor de alimentación sea fácilmente accesible.
19. NO COLOQUE fuentes de llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
20. El producto debe montarse a una altura máxima de 2 m.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. LEGGE E CONSERVI queste istruzioni.
2. TENEZ compte de tous les avertissements. SUIVEZ toutes les instructions.
3. N'UTILISEZ PAS cet appareil à proximité de l'eau.
4. NETTOYEZ UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
5. NE BLOQUEZ AUCUNE ouverture de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
6. N'INSTALLEZ PAS l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
7. NE MODIFIEZ PAS la fonction de sécurité de la prise polarisée ou avec mise à la terre. Si la prise fournie ne s'insère pas dans votre prise de courant, consultez un professionnel pour remplacer la prise obsolée.
8. PROTEGEZ le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises, des connecteurs et des points de sortie de l'appareil.
9. UTILISEZ UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. ATTENTION : Utilisez uniquement avec un chariot, un support, un trépied, un support de fixation ou une table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, soyez prudent lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter tout risque de basculement et de blessure. L'utilisation avec d'autres équipements peut entraîner une instabilité et provoquer des blessures.
11. DÉBRANCHEZ cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
12. CONFIEZ toute réparation à un personnel qualifié. Une maintenance est nécessaire si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmée, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne

fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

13. N'EXPOSEZ PAS cet appareil à des éclaboussures ou à des gouttes de liquide et veillez à ce qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.
14. POUR déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
15. Si la prise de courant, un coupleur d'appareil ou un adaptateur est utilisé comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit rester facilement accessible.
16. AVERTISSEMENT : N'installez pas cet équipement dans un espace confiné ou encastré, tel qu'une bibliothèque ou un meuble similaire, et assurez-vous qu'il soit bien ventilé. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des objets tels que des journaux, des nappes ou des rideaux.
17. AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
18. AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir ! Risque de choc électrique. Les tensions présentes dans cet appareil sont dangereuses pour la vie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Placez l'appareil à proximité d'une prise principale et assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est facilement accessible.
19. NE PLACEZ PAS de sources de flammes nues, comme des bougies allumées, sur le produit.
20. Le produit doit être installé à une hauteur maximale de 2 m.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. LEIA E GUARDE estas instruções.
2. ATENDA a todos os avisos. SIGA todas as instruções.
3. NÃO UTILIZE este aparelho próximo à água.
4. LIMPE SOMENTE com um pano seco.
5. NÃO BLOQUEIE as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
6. NÃO INSTALE próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que gerem calor.
7. NÃO ALCHE a função de segurança do plugue polarizado ou aterramento. Se o plugue fornecido não se encaixa na tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
8. PROTEJA o cabo de alimentação contra pisões ou compressões, especialmente em plugues, tomadas e no ponto onde ele sai do aparelho.
9. UTILIZE SOMENTE acessórios recomendados pelo fabricante.
10. CUIDADO: Utilize apenas com um carrinho, suporte, tripé, braçadeira ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Se um carrinho for utilizado, tenha cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar tombamento e possíveis lesões. O uso com outros equipamentos pode causar instabilidade e resultar em acidentes.
11. DESLIGUE este aparelho durante tempestades elétricas ou quando não for utilizado por longos períodos.
12. ENCAMINHE toda o serviço de manutenção para pessoal qualificado. A manutenção é necessária se o aparelho for danificado de qualquer forma, como um cabo de alimentação ou plugue danificado, líquido derramado ou objetos caídos dentro do aparelho, exposição à chuva ou umidade, funcionamento anormal ou queda do aparelho.
13. NÃO EXPONHA este aparelho a gotejamentos ou respingos e certifique-se de que não sejam colocados objetos contendo líquidos, como vasos, sobre o aparelho.
14. PARA desconectar completamente este aparelho da rede elétrica, remova o plugue da tomada.
15. Se o plugue de alimentação, um acoplador de aparelho ou um adaptador for utilizado como dispositivo de desconexão, ele deve permanecer facilmente acessível.
16. AVISO - NÃO instale este equipamento em um espaço confinado ou embutido, como uma estante ou móvel similar, e mantenha boas condições de ventilação. A ventilação não deve ser obstruída por itens como jornais, toalhas de mesa ou cortinas.
17. AVISO - Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. O aparelho não deve ser exposto a gotejamentos ou respingos, e objetos contendo líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre ele.
18. AVISO - Não abra! Risco de choque elétrico. As tensões presentes neste equipamento são perigosas para a vida. Não há peças internas reparáveis pelo usuário. Encaminhe toda a manutenção para pessoal qualificado. Coloque o equipamento próximo a uma tomada de energia principal e garanta fácil acesso ao disjuntor.
19. NÃO COLOQUE fontes de chama aberta, como velas acesas, sobre o produto.
20. O produto deve ser instalado a uma altura máxima de 2 m.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. LEES EN BEWAAR deze instructies.
2. LET OP alle waarschuwingen. VOLG alle instructies op.
3. GEBRUIK dit apparaat NIET in de buurt van water.

4. REINIG ALLEEN met een droge doek.
5. BLOCKEER GEEN ventilatieopeningen. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
6. INSTALLEER het NIET in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
7. NIEGEEF de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker NIET. Als de meegeleverde stekker niet in je stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om de verouderde stopcontact te vervangen.
8. BESCHERM het netsnoer tegen betreden of verpletteren, vooral bij de stekkers, stopcontacten en op de plek waar het snoer uit het apparaat komt.
9. GEBRUIK ALLEEN accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
10. LET OP: Gebruik het alleen met een kar, standaard, statief, beugel of tafel die door de fabrikant is opgegeven of samen met het apparaat wordt verkocht. Als een kar wordt gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de kar/apparaat combinatie om letsel door omvallen te voorkomen. Het gebruik met andere apparatuur kan instabiliteit veroorzaken en tot letsel leiden.
11. KOPPEL dit apparaat naar tijdens onweersbuien of wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.
12. VERWIJDS alle onderhoud naar gekwalificeerd personeel. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op niet-geïsoleerde wijze is beschadigd, zoals wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, vloeistoffen zijn gemorst of objecten in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.
13. STEL dit apparaat NIET bloot aan druppel- of spetterend water en zorg ervoor dat er geen objecten met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat staan.
14. OM dit apparaat volledig los te koppelen van het elektriciteitsnet, trek de stekker uit het stopcontact.
15. ALS de netstekker, een apparaatconnector of een adapterstekker als loskoppelmechanisme wordt gebruikt, moet dit apparaat gemakkelijk toegankelijk blijven.
16. WAARSCHUWING: Installeer dit apparaat NIET in een gesloten ruimte of inbouwruiimte, zoals een boekenplank of vergelijkbaar meubel, en zorg voor een goede ventilatie. De ventilatieopeningen mogen niet worden belemmerd door een boek, zoals kranten, tabakken, gordijnen, enz.
17. WAARSCHUWING: Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppel- of spetterend water en er mogen geen objecten met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
18. WAARSCHUWING: Niet openen! Gevaar voor elektrische schokken. De spanningen in dit apparaat zijn gevaarlijk voor het leven. Er zijn geen door de fabrikant te onderhouden onderdelen binnenin. Verwijls voor onderhoud naar gekwalificeerd personeel. Plaats het apparaat dicht bij een hoofdstopcontact en zorg ervoor dat je de stroomonderbreker gemakkelijk kunt bereiken.
19. PLAATS GEEN open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het product.
20. Het product moet op een maximale hoogte van 2 meter worden gemonteerd.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ te instrukcje.
2. ZWROĆ UWAGĘ na wszystkie ostrzeżenia. POSTĘPUJ zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
3. NIE UŻYWAJ tego urządzenia w pobliżu wody.
4. CZYŚĆ TYLKO suchą szmatką.
5. NIE ZATYKAJ otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
6. NIE INSTALUJ w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestry ciepła, piece lub inne urządzenia (w tym włączniaki), które wytwarzają ciepło.
7. NIE DEFECTUJ funkcji bezpieczeństwa wtyczki polaryzowanej lub z uziemnieniem. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
8. CHRON przewód zasilający przed nadepnięciem lub przycięciem, zwłaszcza w miejscach, gdzie wtyczka, gniazda i na miejscu, w którym przewód wychodzi z urządzenia.
9. UŻYWAJ TYLKO akcesoriów zalecanych przez producenta.
10. UWAGA: Używaj tylko z wózkami, stojakami, statywami, uchwytem lub stołem, które zostały określone przez producenta lub sprzedane razem z urządzeniem. Jeśli używasz wózka, zachowaj ostrożność przy przenoszeniu połączenia wózek/urządzenie, aby uniknąć przewrócenia i obrażeń. Użycie z innym sprzętem może spowodować niestabilność i prowadzić do obrażeń.
11. WYŁĄCZAJ urządzenie podczas burz lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
12. WYKONAJ SERWIS tylko przez wykwalifikowaną osobę serwisową. Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób, na przykład gdy przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzona, rozlane zostały płyny lub przedmioty wpadły do urządzenia, urządzenie zostało narażone na deszcz lub wilgoć, nie działa normalnie lub zostało upuszczone.
13. NIE NARAŻAJ tego urządzenia na kąpienie lub spryskiwanie płynami i

upewnić się, że żadne przedmioty zawierające płyny, takie jak wazy, nie są umieszczone na urządzeniu.

14. ABY całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
15. JEŚLI wtyczka sieciowa, złącze urządzenia lub wtyk adaptera jest używane jako loskoppelmechanisme, musi być łatwo dostępne.
16. OSTRZEŻENIE – NIE instaluj tego urządzenia w zamkniętej przestrzeni lub w budowanej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny mebel, i zapewnij odpowiednią wentylację. Wentylacja nie powinna być blokowana przez przedmioty takie jak gazety, obrusy, zasłony itp.
17. OSTRZEŻENIE – Aby zredukować ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć. Urządzenie nie powinno być narażone na kąpienie lub spryskiwanie płynami i nie należy umieszczać na nim przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazy.
18. OSTRZEŻENIE – Nie otwieraj! Ryzyko porażenia prądem. Napiecie w tym urządzeniu stanowią zagrożenie dla życia. Wewnątrz urządzenia nie ma części do naprawy przez użytkownika. Wszystkie naprawy powinny być wykonane przez wykwalifikowaną osobę serwisową. Umieść urządzenie w pobliżu głównego źródła zasilania i upewnij się, że masz łatwy dostęp do wyłącznika.
19. NIE UMIESZCZAJ źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
20. Produkt należy zainstalować na wysokości nieprzekraczającej 2 m.

SV

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. LÄS OCH BEHÅLL dessa instruktioner.
2. BEAKTA alla varningar. FÖLJ alla instruktioner.
3. ANVÄND inte denna apparat nära vatten.
4. RENGÖR endast med en torr trasa.
5. BLOCKERA INTE några ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
6. INSTALLERA inte några värmeållor som element, värmespiraler, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
7. UTÅTT INTE säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, konsultera en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.
8. SKYDDA strömkabeln från att bli trampad på eller klämd, särskilt vid kontakter, eluttag och där kabeln går ut ur apparaten.
9. ANVÄND ENDAST tillbehör som specificerats av tillverkaren.
10. VARNING: Använd endast med en vagn, stativ, tripod, fäste eller bords som specificerats av tillverkaren eller sålts tillsammans med apparaten. Vid användning av en vagn, var försiktig vid förflyttning av vagn/apparatkombinationen för att undvika skador vid tipping. Användning av annan utrustning eller vagn kan orsaka instabilitet och skador.
11. DRAG UR strömsladden under åskstormar eller när apparaten inte används under längre perioder.
12. LÄT kvalificerad servicepersonal utföra alla serviceåtgärder. Service krävs om apparaten har skadats på något sätt, om strömkabel eller kontakten är skadad, om vätska spillts eller föremål har fallat i apparaten, om apparaten har utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar normalt eller om den har fallat.
13. UTÅTT INTE apparaten för droppande eller stänkande vätskor och se till att inga vätskefyllda föremål, som t.ex. vaser, placeras på apparaten.
14. FÖR att helt koppla bort apparaten från väggtaguet, dra ut strömsladden från eluttaget.
15. OM en nätkontakt, en apparatkontakt eller en adapterkontakt används som fränkopplingsYAKIN KULLANMAVİN.
16. VARNING – Installera inte denna apparat i ett trångt utrymme eller inbyggd enhet, som t.ex. en bokhylla eller liknande, och säkerställ att det finns god ventilation. Ventilationen får inte blockeras av föremål som tidsningar, dukar, gardiner osv.
17. VARNING – För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Apparaten får inte utsättas för droppande eller stänkande vätskor och inga vätskefyllda föremål, som t.ex. vaser, får placeras på apparaten.
18. VARNING – Öppna inte! Risk för elektrisk stöt. Spänningen i denna apparat är livsfarlig. Det finns inga användartjänliga delar inuti. Lämna alla serviceåtgärder till kvalificerad servicepersonal. Placera apparaten nära ett huvudströmuttag och se till att du lätt kan nå strömbrytaren.
19. Placera inga öppna flämkällor, såsom tända ljus, på apparaten.
20. Produkten ska monteras på en höjd av högst 2 m.

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

1. BUL TALI MATLARI OKUYUN VE KORUYUN.
2. TÜM UYARILARI DİKKATE ALIN. TÜM TALİMATLARI TAKİP EDİN.
3. BU CHAZI SUVA YAKIN KULLANMAYIN.
4. YALNIZCA KURU BİR BEZLE TEMİZLEYİN.
5. HİÇBİR HAVULDIRMA YERİNİ ENGELLEMİYİN. ÜRETİCİNİN TALİMATLARINA GÖRE YERLEŞTİRİN.
6. İSİ ÜRETEBİLEN RADİYATOR, İSİ REGİSTRELERİ, FİRİNLAR VE DİĞER CHAZLAR (AMFİLER DAHİL) GİBİ SICAKLIK KAYNAKLARININ YANINDA YERLEŞTİRMİYİN.

7. POLARIZE EDİLMİŞ VEYA TOPRAKLAMA TİPİ PRİZİNİN GÜVENLİK AMACINI DEVRE DIŞI BIRAKMAYIN. SAĞLANAN PRİZ, SİZİN PRİZİNİZE UYMUYorsa, ESKİ PRİZİ DEĞİŞTİRMEK ÇIKAR BİR ELEKTRİKLEYLE GÖRÜŞÜN.

8. KABLOVU ÜZERİNE BASILMASINA VEYA EZİLMESİNE KARŞI KORUYUN, ÖZELLİKLE PRİZLERDE, KONFOR PRİZLERİNDE VE CİHAZDAN ÇIKAN YERLERDE.

9. SADECE ÜRETİCİNİN BELİRLİDİĞİ EKİPMANLAR(KÜTÜPHANELER) KULLANIN.

10. DİKKAT: SADECE ÜRETİCİNİN BELİRLİDİĞİ VEYA CİHAZLA BİRLİKTE SATILAN BİR TEKERLEK, STAND, TRİPOD, BRACKET VEYA MASA YIL KULLANIN. BİR TEKERLEK KULLANILYORSA, TEKERLEK/CHIAZ KOMBOÇÜNÜ HAREKET EDERKEN DİKKATLI OLUN, DEVRİLMESİN KAYNAKLARINA YARALANMALARIN KAÇINIM. DİĞER CİHAZLARLA KULLANILINDIĞINDA İSTİKRARSIZLIK ÖYÜŞABİLİR, YARALANMALARINA NEDEN OLABİLİR.

11. FİRTİNA SİRASINDA VEYA UZUN SÜRELER BOYUNCA KULLANILMADIĞINDA CİHAZI PRİZDEN ÇIKARIN.

12. BUTUN SERVİSİ YETKİLİ SERVİS PERSONELİNE BIRAKIN. CİHAZ, KABLO VEYA PRİZİNİN HASAR GÖRMESİ, SIVI DOKULMESİ, CİHAZA BİR ŞEY DÜŞMESİ, CİHAZIN YAĞMUR YA DA NEME MARUZ KALMASI, NORMAL ÇALIŞMAMASI VEYA DÜŞMESİ DURUMUNDA SERVİSE İHTİYAÇ OUYAR.

13. CİHAZ DAMLAYAN VEYA SICIRAN SIVILARA MARUZ BIRAKMAYIN VE CİHAZIN ÜZERİNE SIVI DOLDURULAN NESNELER (VAZOLAR GİBİ) KOYMADIĞINIZDAN EMİN OLUN.

14. BU CİHAZ TAMAMEN AC MAIN HATTINDAN SÖMKEK ÇIKIŞ, GÜÇ KABLOSUNUN PRİZDEN ÇEKİLMESİ GEREKİR.

15. MAIN PRİZİ, CİHAZ KONNEKTÖRÜ VEYA ADAPTOR PRİZİ BİR AYIRICI CİHAZ OLARAK KULLANILYORSA, AYIRICI CİHAZIN HER ZAMAN KULUÇCA ERİŞİLEBİLİR OLMASI GEREKİR.

16. UYARI – BU CİHAZI KAPALI BİR ALANDA VEYA KİTAPLIK VEYA BENZERİ BİR ÜNİTE GİBİ İNŞA EDİLMİŞ BİR ALANDA YERLEŞTİRMİYEN VE YETERLİ HAVALANDIRMA SAĞLAYIN. HAVALANDIRMA, GAZETE, MASA ÖRTÜSÜ, PERDELER GİBİ ŞEYLERLE KAPATILMAMALIDIR.

17. UYARI – CİHAZI YAĞMUR YA DA NEME MARUZ BIRAKMAYIN. CİHAZ DAMLAYAN YA DA SICIRAN SIVILARA MARUZ KALMAMALI VE CİHAZIN ÜZERİNE SIVI DOLDURULAN NESNELER (VAZOLAR GİBİ) KOYULMAMALIDIR.

18. UYARI – AÇMAYIN ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ. BU CİHAZDAKİ GERİLİMLER CANA ZARAR VERİDİR. CİHAZIN İÇİNDE KULLANICI TARAFINDAN SERVİS EDİLEBİLİRÇE PARÇALAR YOKTUR. TÜM SERVİS İŞLEMLERİ YETKİLİ SERVİS PERSONELİNE BIRAKILMALIDIR. CİHAZI, ANA ENERJİ BEŞLEMESİ PRİZİNİN YANINA YERLEŞTİRİN VE ENERJİ KESİCİ ANAHTARA KOLAYCA ERİŞİLEBİLİR DÜZÜMDE EMİN OLUN.

19. AÇIK ALEV KAYNAKLARI (YANAN ŞAMBARE GİBİ) CİHAZIN ÜZERİNE KOYULMAMALIDIR.

20. ÜRÜN, MAKSİMUM 2 M YÜKSEKLİKTE MONTE EDİLMELİDİR.

JP

重要な安全上の注意事項

- この取扱説明書をお読みください。保管してください。
- すべての警告を遵守し、すべての指示に従ってください。
- この近くでこの機器を使用しないでください。
- 乾いた布でのみ清掃してください。
- 電気口を塞がないようにしてください。製造元の指示に従って取り付けてください。
- ラジエーター、熱交換器、ストーブ、または熱が発生するその他の機器（アンテナ）の近くに設置しないでください。
- 操作性がブラッグまたは接地タイプのプラグの安全機能を無効にしないでください。電源のプラグがコンセントに合わない場合は、古いコンセントを交換するために電気工事に相談してください。
- 付属コードのプラグがめたり圧迫されたりしないよう保護してください。特にプラグ、コンセント、機器から出る部分に注意してください。
- 製造元の指定した付属品のみを使用してください。
- 注意：製造元が指定した、または本機と一緒に販売されているカート、スタンド、ブラッグ、またはプラグは本機と一緒に使用しないでください。カートを使用する場合、カートと機器の組み合わせを移動する際は、転倒による怪我を避けるために注意してください。他の機器やカートとの使用は不安定になり、怪我の原因となる場合があります。
- 雷雨の警告や長期間使用しない場合は、この機器の電源プラグを抜いてください。
- すべての修理は資格を持ったサービス担当者に依頼してください。修理が必要な場合、電源コードやプラグが損傷している、液体がこぼれた、物が機器に落ちた、機器が雨や湿気にさらされた、正常に動作しない、または落下した場合です。
- 液体に濡れたまたは飛び散る液体を付着させてください。また、花瓶などの液体を含む物を機器の上に置かないでください。
- この機器を完全に電源から切り離すには、電源コードのプラグをコンセントから抜いてください。
- 電源プラグ、機器カッパ、またはプラグブラッグが切断装置として使用されている場合、その切断装置は簡単に操作できる状態ではなりません。
- 警告：この機器を本機での他の収納スペースなどの密閉された空間に設置しないでください。十分な換気が必要。換気が不調、テールプル、コーテンなどで塞がれないようにしてください。
- 警告 – 火災や電気ショックのリスクを減らすため、この機器を雨や湿気にさらさないでください。機器を濡れたまたは飛び散る液体にさらさないでください。また、液体を飲む物（花瓶など）を機器の上に置かないでください。
- 警告 – 開かないでください！ 電気ショックの危険があります。この機器の内部には生命に危険を及ぼす高電圧があります。ユーザーが修理できる部品はありません。すべての修理は資格を持ったサービス担当者に依頼してください。機器は電源コンセントの近くに設置し、簡単に電源を切ることができるようにしてください。
- 火災（点火されたろうそくなど）を機器の上置きしないでください。
20. 製品は最大で2メートルの高さに取り付ける必要があります。

CN

重要的的安全注意事項

- 閱讀並保存這些說明。
- 遵守所有警告，按照所有說明操作。
- 切勿在水源附近使用本設備。
- 勿使雨水布洒。
- 切勿堵塞任何通風口。請按照製造商說明進行安裝。
- 切勿安裝在散熱器、熱風出口、爐灶或其他會產生熱量的設備（包括功放）附近。
- 切勿破壞極性或接地型插头的安全設計。如果插头无法插入您的插座，請諮詢電工更換過時的插座。
- 保護電源線，避免被踩踏或擠壓，特別是在插頭、插座和設備電源線出口處。
- 僅使用製造商指定的附件/配件。
- 注意：僅可使用製造商指定或隨設備提供的支架、架子、三腳架、托架或桌面。使用帶輪設備時，移動時請小心，以防傾倒受傷。使用不當可能導致設備不穩定並造成傷害。
- 雷雨天氣或長期不使用時，請拔掉設備電源插頭。
- 所有維修應由合格的維修人員進行。如果設備出現任何損壞，例如電源線或插頭損壞、液體滲入設備、異物掉入設備、設備暴露於雨水或潮濕環境、無法正常工作或堵塞，請尋求專業維修。
- 切勿讓本設備受到液體濺滴，並確保不要將含有液體的物品（如花瓶）放置在設備上。
- 要完全斷開設備的電源，請從交流電源插座拔下電源線插頭。
- 當電源插頭、設備連接器或适配器作為斷電裝置時，該裝置應保持易于操作。
- 警告：切勿將本設備安裝在密閉空間或嵌入式位置，例如書架或類似空間，並確保通風良好。請勿用報紙、桌布、窗簾等覆蓋通風口，以免影響通風。
- 警告：為降低火災或觸電風險，請勿將本設備暴露於雨水或潮濕環境。請勿將含有液體的物品（如花瓶）放置在設備上。
- 警告：切勿擅自打開設備！存在電擊風險。設備內部電壓可能危及生命，且無用戶可維修部件。所有維修須由專業人員操作。請將設備放置在靠近主電源插座的位罝，並確保可以輕鬆訪問電源開關。
- 請勿在設備上放置任何明火來源，例如點燃的蠟燭。
- 設備安裝高度不得超過2米。

TC

重要的的安全注意事項

- 閱讀並保存這些說明。
- 遵守所有警告，按照所有說明操作。
- 切勿在水源附近使用本設備。
- 勿使雨水布洒。
- 切勿堵塞任何通風口。請按照製造商說明進行安裝。
- 切勿安裝在散熱器、熱風出口、爐灶或其他會產生熱量的設備（包括功放）附近。
- 切勿破壞極性或接地型插头的安全設計。如果插頭無法插入您的插座，請諮詢電工更換過時的插座。
- 保護電源線，避免被踩踏或擠壓，特別是在插頭、插座和設備電源線出口處。
- 僅使用製造商指定的附件/配件。
- 注意：僅可使用製造商指定或隨設備提供的支架、架子、三腳架、托架或桌面。使用帶輪設備時，移動時請小心，以防傾倒受傷。使用不當可能導致設備不穩定並造成傷害。
- 雷雨天氣或長期不使用時，請拔掉設備電源插頭。
- 所有維修應由合格的維修人員進行。如果設備出現任何損壞，例如電源線或插頭損壞、液體滲入設備、異物掉入設備、設備暴露於雨水或潮濕環境、無法正常工作或堵塞，請尋求專業維修。
- 切勿讓本設備受到液體濺滴，並確保不要將含有液體的物品（如花瓶）放置在設備上。
- 要完全斷開設備的電源，請從交流電源插座拔下電源線插頭。
- 當電源插頭、設備連接器或适配器作為斷電裝置時，該裝置應保持易于操作。
- 警告：切勿將本設備安裝在密閉空間或嵌入式位置，例如書架或類似空間，並確保通風良好。請勿用報紙、桌布、窗簾等覆蓋通風口，以免影響通風。
- 警告：為降低火災或觸電風險，請勿將本設備暴露於雨水或潮濕環境。請勿將含有液體的物品（如花瓶）放置在設備上。
- 警告：切勿擅自打開設備！存在電擊風險。設備內部電壓可能危及生命，且無用戶可維修部件。所有維修須由專業人員操作。請將設備放置在靠近主電源插座的位罝，並確保可以輕鬆訪問電源開關。
- 請勿在設備上放置任何明火來源，例如點燃的蠟燭。
- 設備安裝高度不得超過2米。

중요한 안전 주의 사항

1. 이 지침을 읽고 보관하십시오.
2. 모든 경고를 준수하고 모든 지침을 따르십시오.
3. 이 장치를 물 근처에서 사용하지 마십시오.
4. 전조항을 올바르게 청소하십시오.
5. 불꽃 구멍을 차단하지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.
6. 난방기, 히터, 스토브 또는 열을 발생시키는 다른 장치(종류가 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
7. 전조항을 청소할 때 플러그의 안전 목격자를 무효화하지 마십시오. 계몽된 전기 기술자에게 문의하십시오.
8. 전조항을 플러그에 맞지 않으면 후추된 콘센트를 교체하기 위해 전기 기술자에게 문의하십시오.
9. 전조항에서 전기 정격화 표시를 액세서리만 사용하십시오.
10. 주파수 제한없이 지정된 가트, 스탠드, 선가드, 브래킷 또는 테이블만 사용하지 마십시오. 카트를 사용하지 않는 장치가 넘어지는 사고를 방지하기 위해 가트/장치를 항상 이동할 때 주의하십시오. 다른 장비나 카트를 사용할 경우 불안정성이 발생하여 부상의 위험이 있습니다.
11. 나무가 있을 때나 장치가 나무를 사용하지 않을 때 장치의 전원 플러그를 뽑으십시오.
12. 모든 수리는 자격을 갖춘 서비스 직원에게 맡기십시오. 장치가 손상되었을 경우, 예를 들어 전원 코드나 플러그가 손상되었거나, 액세서리가 장치에 붙어있거나, 이물질이 장치 안에 들어있거나, 장치가 비나 습기에 노출되었거나, 장치가 정상적으로 작동하지 않거나 떨어졌을 경우에는 서비스가 필요합니다.
13. 장치를 완전히 충전하지 마십시오. 장치가 완전히 충전되었을 때, 장치를 완전히 충전하지 마십시오. 장치가 완전히 충전되었을 때, 장치를 완전히 충전하지 마십시오.
14. 장치를 완전히 충전하지 마십시오. 장치가 완전히 충전되었을 때, 장치를 완전히 충전하지 마십시오.
15. 전원 플러그, 장치 커넥터 또는 어댑터 플러그가 차단 장치로 사용될 경우, 이 장치는 사용할 수 없습니다.
16. 경고 - 이 지침을 책상이나 비숙련 장치고 같은 밀폐된 공간에 설치하지 마십시오. 적절한 통풍이 필요합니다. 통풍구들을 문지거나, 테이퍼본, 커튼 등으로 막지 마십시오.
17. 경고 - 장치가 전원의 위험을 줄이기 위해 이 장치를 나무 수기에 노출되지 않도록 하십시오. 장치 위에 액세서리가 들어 있는 물체(예: 붓)를 놓지 마십시오.
18. 경고 - 열지 마십시오! 감전의 위험이 있습니다. 이 장치 내부에는 생명이 위험할 수 있습니다. 장치를 열지 마십시오. 이 장치를 열지 마십시오. 이 장치를 열지 마십시오.
19. 경고 - 모든 수리는 자격을 갖춘 서비스 직원에게 맡기십시오. 장치를 수리 전 전원 콘센트 근처에서 두십시오. 전원 스위치를 닫지 않고 두십시오.
20. 장치는 최대 2미터 높이에서 설치해야 합니다.

AR

تعليمات السلامة العامة

1. اقرأ واحتفظ بهذه التعليمات.
2. اتبع جميع التحذيرات واتبع جميع التعليمات.
3. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
4. تجنب فقط سطح قطع قابض فقط.
5. لا تحيط أي شخص توبة. قم بتثبيت التعليمات وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.
6. لا تقرب تينيت الجهاز من مصادر الحرارة مثل المشعات، وسخانات الهواء، أو الأفران أو أي أجهزة أخرى (بما في ذلك المراكب الصوتية) التي تولد الحرارة.
7. لا تقم بإبطاء وظيفة الأمان المقيس المستطبق أو ذو التوصيل الأرضي. إذا كان المقيس المزدوج لا يتناسب مع منفذك، استشر كهربائيًا لاستبدال المنفذ القديم.
8. حماية سلك الطاقة من أن يتم دسه أو ضغطه، خاصة عند المقابس والمقابس الكهربية ونقطة خروج السلك من الجهاز.
9. استخدم فقط الملحقات/الملحقات التي حددها الشركة المصنعة.
10. تحذير: استخدم الجهاز فقط مع عربة أو حامل أو ترابيد أو قاعدة محددة من قبل الشركة المصنعة أو التي تم بيعها مع الجهاز. عدم استخدام القاعد غير محددة من نوع مجموعة العربة/الجهاز/الحامل من السقوط. قد تسبب استخدام الجهاز مع معدات أو عربات أخرى في عدم الاستقرار مما يسبب الإصابة.
11. أفضل الأداء لا يتناسب مع عدم استخدامه لفترات طويلة.
12. يجب أن يتم جميع خدمات الصيانة وإسقاط فنيين مؤهلين. الصيانة المطلوبة إذا كان الجهاز قد تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، مثل تلف سلك الطاقة أو المقبس، أو سكب سائل في الجهاز، أو سقوط أشياء في الجهاز، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة، وإذا كان لا يعمل بشكل طبيعي أو إذا سقط.
13. لا تعرض هذا الجهاز للسقوط أو الرطوب. إذا سقط، لا تضع أشياء ملينة بالسوائل، مثل الفلزات، على الجهاز.
14. لفصل هذا الجهاز تمامًا عن التيار الكهربائي، أفضل سلك الطاقة من المقبس الكهربائي.
15. عندما يُستخدم قابس الطاقة أو موصل الجهاز أو قابس المحول كجهاز قطع، يجب أن يكون هذا الجهاز سهل التشغيل.
16. تحذير: لا تقم بتثبيت هذا الجهاز في مساحة مغلقة أو مكان مدغم من رف الكتب أو وحدة مشابهة، وتأكد من وجود تهوية جيدة. لا يجب أن يتم عرقلة التهوية بواسطة أشياء مثل الصحف أو أغطية الطاولات أو الستائر.
17. تحذير: لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة. يجب أن يتعرض الجهاز للشمس من الرطوب، ولا يجب وضع أشياء ملينة بالسوائل مثل الفلزات على الجهاز.
18. تحذير: لا تفتح الجهاز! خطر الصدمة الكهربائية. تحتوي الأجهزة على فولتية قد تكون خطيرة على الحياة. لا توجد أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم داخل الجهاز. يجب أن يتم جميع الصيانة بواسطة فنيين مؤهلين. ضع الجهاز جانباً من مصدر الكهرباء الرئيسي وتأكد من أنه يمكنك الوصول بسهولة إلى مفتاح الطاقة.
19. لا تضع أي مصادر لهب، مكشوفة، مثل الشموع المشتعلة، على الجهاز.
20. يجب تثبيت الجهاز على ارتفاع لا يتجاوز 2 متر.

PROPER DISPOSAL INSTRUCTIONS



This mark shown on the product or its packaging, indicates that this product should not be disposed of with other household waste at the end of its working life.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Waste Electrical & Electronic Equipment

Household user should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their suppliers and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

WIRELESS FREQUENCY RANGE AND WIRELESS OUTPUT POWER:

Soundbar BT Max.transmit power: 13.03dBm
Soundbar wireless Max.transmit power: 11.62dBm
Surround wireless Max.transmit power: 11.43dBm

FCC REGULATORY COMPLIANCE

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED WARNINGS

This device contains licence-exempt transmitter (s) / receiver (s) that comply with Innovation, Science and Economic

Development Canada's licence-exempt RSS (s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
 - (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- This device contains licence-exempt transmitter (s) / receiver (s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS (s). Operation is subject to the following two conditions:
- (1) This device may not cause interference.
 - (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- The device meets the exemption from the routine evaluation limits in issue 6 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
 - (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.
- Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la numéro 6 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.
- Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

Wireless Capability Description:

The subwoofer in the system is designed for wired connection and cannot send or receive wireless signals.

The main surround box is a wireless signal receiving module that can receive the audio signal of the main device for playback and copy the signal to the sub surround box via RCA cable. The main surround box only supports wireless signal reception and cannot relay or forward signals.

The remote control uses infrared (IR) technology for device control and does not support any other wireless signal sending or receiving functions.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

Trade Marks:



Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012–2024 Dolby Laboratories. All rights reserved.



The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Ultimea Technology (Shenzhen) Limited, is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

EU Declaration of Conformity

We (Manufacturer is responsible for this declaration)
Ultimea Technology (Shenzhen) Limited
(Company name)

20th Floor, Building 4, Tianan Cloud Park, Bantian St.,
Longgang District Shenzhen, China 518000
(Company address)

Declare under our sole responsibility that the product
Trade Mark: ULTIMEA
Product Name: Soundbar
Model No.: U4122

The product to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the laws of the Member States relating to the Radio Equipment Directive (2014/53/EU), the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), and the Low Voltage Directive (2014/35/EU). The product is responsible for affixing the CE marking, and the following standards were applied:

EN 55032:2015/A1:2020
EN 55035:2017/A1:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
EN 50663: 2017
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Full Name: Yoyo.Yu
Position: Approximation Manager

Signature:

Place/Date: Shenzhen, China / Apr. 15-2025

ULTIMEA

Product Name: Soundbar

Model No.: U4122



Ultimea GmbH

Buchenring 57, 22359 Hamburg, Germany



EVATOST CONSULTING LTD

Office 101 32 Threadneedle Street, London,
United Kingdom, EC2R 8AY

@Ultimea Inc. All rights reserved, registered in the United States and other countries.9804
Crescent Center Drive, Suite 604, Rancho Cucamonga, CA 91730

Made in China

Manufacturer: Ultimea Technology (Shenzhen) Limited

Address: 20th Floor, Building 4, Tianan Cloud Park, Bantian St.,Longgang District, Shenzhen,
China 518000

Manufacturer Contact Information:

+1 888-598-8875 (US)
Mon-Fri 9am-5pm (PST)

✉ support@ultimea.com



+49 89-628-25828 (EU)
Mon-Fri 9am-5pm (CET)



support.ultimea.com

If you need our support, kindly reach out to our service team.
We are always glad to help.



Download Ultimea App



Search for "ULTIMEA" on social media.



RoHS

